

# GUÍA PARA PADRES SOBRE LAS NUEVAS EVALUACIONES EN WISCONSIN

A partir de la primavera de 2016, los alumnos de Wisconsin rendirán el Examen Forward, una evaluación online administrada de 3° a 8° grado en Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y Matemáticas, en 4° y 8° grados para Ciencias y en los grados 4°, 8° y 10° en Ciencias Sociales.

Los alumnos de escuela secundaria seguirán rindiendo la serie de exámenes ACT de 9° a 11° grado. El examen ACT Aspire en los grados 9 y 10 y el examen ACT Plus de Escritura en el grado 11 evalúan asignaturas académicas tradicionales -lectura, Matemáticas, Ciencias, Inglés y escritura- necesarias para la universidad. La evaluación ACT WorkKeys también administrada en el 11° grado cubre Matemáticas Aplicadas, ubicación de información y leer para encontrar información, habilidades críticas para la preparación para la carrera y el trabajo.

Para los alumnos con discapacidades cognitivas significativas, se toma el examen de Mapas de Aprendizaje Dinámico (Dynamic Learning Maps, DLM) como alternativa a los exámenes antes mencionados.

## Tipos de evaluaciones

**Formativas:** Un proceso de evaluación deliberado utilizado por los maestros y alumnos durante la enseñanza que brinda resultados específicos, inmediatos y accionables.

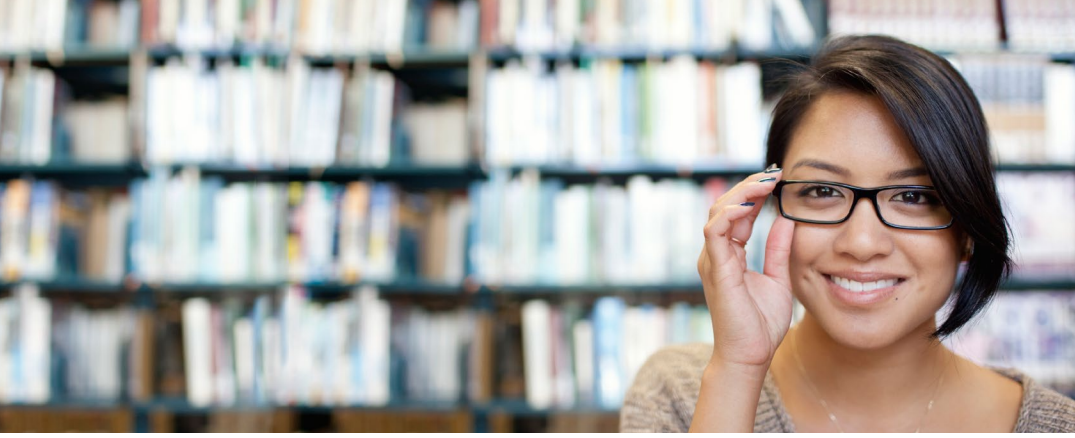
**Interinas:** El mismo examen repetido en intervalos determinados -durante la enseñanza- a fines de medir el crecimiento de los estudiantes a lo largo del tiempo

**Sumativas:** Evaluaciones diseñadas para medir el rendimiento acumulativo de los alumnos respecto a un conjunto común de estándares. Puede ser un examen del distrito o del estado, o un examen semestral tomado por un maestro.

*Este documento trata principalmente sobre las evaluaciones sumativas estatales.*

## ESTA GUÍA CONTIENE:

- Información general sobre las nuevas evaluaciones que miden la competencia de los estudiantes según estándares de preparación para la universidad y el trabajo
- Información general de responsabilidades de estudiantes, maestros y escuelas
- Recursos adicionales para padres



En conjunto, estas evaluaciones forman el Sistema de Evaluaciones de Alumnos de Wisconsin. Miden qué tan bien los estudiantes están dominando los Estándares Académicos de Wisconsin -y en última instancia, qué tan listos están para el siguiente grado, la universidad o el trabajo después de graduarse.

### ¿POR QUÉ HAY NUEVAS EVALUACIONES?

Los maestros y directores hablan mucho sobre las evaluaciones, las cuales se utilizan para medir el logro académico de los estudiantes. Este documento se centra en la evaluación sumativa de fin de año, la cual mide (1) el progreso de los estudiantes para dominar los estándares estatales y (2) la efectividad de los programas y las escuelas. Por otras evaluaciones utilizadas, consultar el recuadro de la derecha.

Las nuevas evaluaciones sumativas abordarán preocupaciones de larga duración que han tenido padres, educadores y empleadores sobre las evaluaciones estatales anteriores, es decir, que miden la capacidad de los alumnos para memorizar hechos, más que la capacidad de pensar en forma crítica y aplicar los conocimientos.

## ¿Qué es diferente en las nuevas evaluaciones?

Las nuevas evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés y de Matemáticas les permiten a los educadores profundizar su comprensión del progreso de los estudiantes de un grado al otro -y lo que es más importante, identificar cualquier hueco en su progreso, para enfrentarlos **con suficiente anticipación, antes de que los estudiantes ingresen a la universidad o la fuerza laboral.**

### Las evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés demostrarán:

- Si los estudiantes pueden leer y comprender textos de diferentes complejidades.
- Qué tan bien los estudiantes pueden integrar la información de diferentes fuentes para crear un argumento persuasivo.
- El grado en el cual los estudiantes pueden usar el contexto para determinar el significado del vocabulario académico.

### Las evaluaciones de Matemáticas demostrarán:

- Si los estudiantes comprenden y pueden usar ideas matemáticas importantes, incluyendo sentido numérico, pensamiento algebraico, geometría y análisis de datos.
- Hasta qué punto los estudiantes pueden usar las tablas y sus habilidades de razonamiento para resolver problemas del mundo real.
- Qué tan bien los estudiantes pueden hacer argumentos matemáticos.

# Beneficios de las nuevas evaluaciones:

- Las evaluaciones les permiten a los estudiantes mostrar su trabajo y explicar su razonamiento, para que los maestros puedan comprender mejor lo que saben y dónde hay brechas en su aprendizaje que deban ser atendidos.
- Más que centrarse en lo que un niño ha memorizado mediante preguntas de opción múltiple, las nuevas evaluaciones requieren que los estudiantes apliquen habilidades como pensar, razonar y justificar respuestas -demostrando lo que saben y lo que pueden hacer.
- Los exámenes no se prestan para “enseñar para el examen”. Dado que se centran en aplicar habilidades, la práctica diaria de dichas habilidades en el aula es lo que servirá como mejor preparación para los exámenes.
- Wisconsin usa evaluaciones online basadas en computadoras que son más eficientes, innovadoras y comprometedoras, lo que les permite a los educadores medir con mayor efectividad el crecimiento de los alumnos. Las nuevas evaluaciones estarán diseñadas para brindar medidas adecuadas de logros y crecimientos para todos los estudiantes, incluyendo aquellos con discapacidades y estudiantes del idioma inglés.



## Qué se entiende por listos para la universidad y una profesión:

Todos los alumnos de Wisconsin se gradúan de la escuela secundaria preparados académicamente, y siendo competentes social y emocionalmente. Tienen conocimientos y los demuestran, así como las habilidades y hábitos necesarios para el éxito en la universidad y el trabajo. Estas competencias y atributos surgen de experiencias rigurosas, ricas y bien trabajadas de las escuelas públicas.

# Qué deben esperar los padres

**Los exámenes estatales del Sistema de Evaluaciones Estudiantiles de Wisconsin están diseñados para medir las rigurosas expectativas de los Estándares Académicos de Wisconsin. Dado que las nuevas evaluaciones miden las complejas habilidades alineadas con la preparación para la universidad y el trabajo, los puntajes de la mayoría de los alumnos muestran que aún no son competentes. Pero no significa que a los estudiantes les esté yendo peor -simplemente se han subido las expectativas. Los padres pueden esperar que la escuela y los maestros de su hijo sigan trabajando arduamente por alcanzar esta alta barra.**

A medida que los estudiantes y los maestros obtengan las habilidades y conocimientos necesarios para alcanzar los nuevos estándares, el rendimiento también mejorará. En los otros estados donde se implementaron exámenes más rigurosos, los estudiantes mejoraron su rendimiento después del primer año.

Los Estándares Académicos de Wisconsin establecen expectativas y objetivos respecto a los conocimientos y las habilidades necesarias para el éxito estudiantil. Los educadores locales y los interesados de las escuelas de Wisconsin deciden la forma en que los estándares deben cumplirse e individualizan la enseñanza a las necesidades individuales de los alumnos en sus aulas.

Los alumnos tendrán la oportunidad de hacer exámenes de práctica para asegurar que entiendan lo básico sobre los exámenes y la forma en que se administrarán los exámenes. No se hace ningún examen online sin antes mostrarles a los alumnos la forma de navegar el ambiente del examen.

## ¿Cómo deben interpretar los padres los informes de calificación?

En Wisconsin, los alumnos y sus familias reciben Informes de Rendimiento Individual (IPR) con el resultado de sus exámenes. Cada evaluación tiene una guía de interpretación que explica en detalle el puntaje y el proceso de información. Se puede encontrar más información sobre los datos de la evaluación en [dpi.wi.gov/assessment](http://dpi.wi.gov/assessment).

El IPR de una evaluación sumativa de un alumno en un examen estandarizado es apenas una panorámica de su rendimiento general. Puede ayudar a registrar el progreso de año a año y señalar áreas donde el alumno necesita asistencia adicional y donde hay fortalezas. Muchas otras medidas, como el trabajo en el aula, deben ser tenidas en cuenta al observar el rendimiento académico o al tomar cualquier decisión educativa sobre un alumno individual.



**TOMAR ACCIÓN:** Los padres pueden trabajar con los directores del currículo de las escuelas o el distrito para aprender sobre el nuevo currículo y saber cómo respaldar a sus hijos para minimizar cualquier caída en los puntajes de las evaluaciones.

## ¿Cómo respaldarán las escuelas a los estudiantes durante la transición?

Las escuelas han establecido una variedad de modelos para ayudar a los estudiantes que están luchando con los estándares. Las remediaciones y cursos de verano, acomodaciones en la clase según los resultados de las evaluaciones constantes de la clase y tutorías complementarias son solo algunas estrategias de respaldo. La información de las evaluaciones sumativas debe ser considerada junto a otra información sobre el rendimiento estudiantil para que los padres puedan colaborar con los maestros y administradores para desarrollar un plan de apoyo según sea necesario.

## ¿Cómo se responsabiliza a las escuelas?

En el año escolar 2011-12, las escuelas de Wisconsin adoptaron un índice de responsabilidad integral. El índice usa diferentes medidas -incluyendo los puntajes de evaluación estatal- para calificar a las escuelas y los distritos y clasificarlos dentro de un continuo de calificación. Los puntajes del boletín de calificaciones están basados en el rendimiento en cuatro áreas prioritarias:

- Logro estudiantil: refleja el dominio en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas en las evaluaciones estatales
- Crecimiento estudiantil: muestra el crecimiento académico año a año en Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas
- Cierre de brechas: mide cuánto están mejorando las escuelas en el rendimiento de los grupos de alumnos que tienen brechas de logros en lectura, matemáticas y para graduarse a tiempo.
- Preparación en marcha y postsecundaria: indica el éxito de los estudiantes que están en camino a la graduación, que alcanzan hitos educativos y la preparación para la universidad y el trabajo, sin importar su camino postsecundario





Además de las áreas prioritarias antes mencionadas, las escuelas y distritos también son responsabilizados por tres Indicadores de Compromiso Estudiantil:

- Ausentismo: mide el ausentismo crónico, definido como alumnos individuales que asisten al colegio 84% o menos del tiempo
- Abandono: mide la proporción de alumnos que dejan la escuela antes de graduarse
- Participación en el examen: mide la tasa de participación de los alumnos en las evaluaciones obligatorias estatales y federales

Los resultados del índice de responsabilidad (el puntaje y la calificación del índice) son informados públicamente y están disponibles online: [dpi.wi.gov/accountability/report-cards](https://dpi.wi.gov/accountability/report-cards). Los padres pueden ver las calificaciones de cualquier escuela, o las calificaciones del distrito en el menú desplegable.

¿Dónde pueden encontrar los padres los datos sobre rendimiento escolar?

Hay una amplia variedad de datos de distritos y escuelas que se publican online para padres, miembros de la comunidad y el público general. El portal de datos educativos de Wisconsin, WISEdash, cuenta con una variedad de tableros donde se muestran varios años de datos sobre inscripción escolar, rendimiento estudiantil, tasas de maestro/alumno y más. Se anima a los padres a explorar y usar el Portal Público WISEdash: [wisedash.dpi.wi.gov](https://wisedash.dpi.wi.gov).

## ¿Cómo asegura Wisconsin que los alumnos tengan maestros y escuelas altamente efectivos?

El 2 de abril de 2012 se firmó la ley del Sistema de Eficacia de Educadores de Wisconsin para maestros y directivos. El Sistema de Eficacia de Educadores de Wisconsin es un sistema de evaluación basado en el rendimiento diseñado para mejorar la educación de todos los alumnos del estado respaldando el crecimiento profesional guiado, individualizado y autodeterminado de los educadores del estado. Los educadores son responsabilizados por la mejora continua de las prácticas de enseñanza y de liderazgo, así como por la mejora en los resultados de los alumnos.

# Tomar acción

**Los padres son los mejores intercesores de sus hijos. Como padres y los primeros maestros de sus hijos, deben estar informados sobre la evaluación y el sistema de responsabilidad existente en la escuela de sus hijos. Los padres y las familias deben sentarse a la mesa con los directivos de las escuelas y distritos escolares para asegurar que se implementen bien los exámenes y con suficientes recursos para garantizar el éxito.**

Los líderes de la escuela y el distrito de su hijo deben incluir a los padres y maestros en conversaciones profundas basadas en la confianza, la colaboración y el respeto. Por más detalles sobre el plan de evaluaciones del distrito, comuníquese con la escuela/distrito de su hijo. Estas son algunas preguntas que tal vez quiera hacer:

- ¿Cuántas evaluaciones distritales rendirá mi hijo en este año escolar, y dónde puedo acceder/ver el calendario de evaluaciones estatales?
- ¿Qué sucede si mi hijo no alcanza el dominio de las nuevas evaluaciones?
- ¿Cómo se usarán los resultados del examen para respaldar el aprendizaje de mi hijo?
- ¿Qué puedo hacer, como padre, para ayudar a mi hijo para que dé lo mejor de sí?

El Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin (DPI) también debe incluir a los padres y maestros en conversaciones profundas basadas en la confianza, la colaboración y el respeto. Por más detalles sobre las evaluaciones y el plan de responsabilidades del estado, llame al DPI al (608) 267-1072 o visite: [dpi.wi.gov/osa-oea](http://dpi.wi.gov/osa-oea). Estas son algunas preguntas que tal vez quiera hacer:

- ¿Cuántas evaluaciones estatales rendirá mi hijo en este año escolar, y dónde puedo acceder/ver el calendario de evaluaciones estatales?
- ¿Cómo se verán afectadas las evaluaciones de la escuela según los resultados de las nuevas evaluaciones?

Además, jasegúrese de hablar con los administradores de su escuela! Pídeles que celebren una noche para padres en la primavera para explicar los exámenes y otra en el otoño para explicar los resultados.

A continuación tiene una lista de las normativas y prácticas que respalda la PTA Nacional. Consulte al DPI y a su distrito escolar para determinar si las normativas y prácticas de Indiana están alineadas con las de la PTA.

- La PTA Nacional cree que una evaluación válida no consiste sólo del puntaje de un examen individual, y que en ningún momento un único examen debe ser considerado como el único determinante del futuro académico o laboral de un estudiante.
- La PTA Nacional respalda los estándares nacionales aceptados voluntariamente si los mismos derivan del consenso a nivel estatal y local. Los padres deben estar involucrados en este proceso.
- La PTA Nacional cree que las evaluaciones brindan información valiosa para los padres, maestros y directivos escolares sobre el crecimiento y los logros de sus estudiantes. Además, el hecho de contar con datos anuales sobre el rendimiento de los estudiantes puede servir para conformar la enseñanza y el aprendizaje, y para identificar brechas en los logros dentro de los grupos de estudiantes de una escuela y de un distrito escolar. La PTA Nacional cree que las evaluaciones son esenciales para asegurar que todos los estudiantes reciban una educación de alto nivel.

# Preparar y respaldar a su hijo

- Cuénteles a sus hijos que Wisconsin está preparando a todos y cada uno de los alumnos para que estén preparados para la universidad y el trabajo, de forma que habrá nuevos exámenes que rendir.
- Explíquelo a su hijo que los exámenes, al principio, serán más desafiantes. Dígale a su hijo que tiene altas expectativas y que usted y los maestros están para ayudarlo en cada paso del camino.
- Con los niños más grandes, explique que las evaluaciones fueron creadas para asegurarse de que estén encaminados hacia el éxito después de la graduación, y para identificar cualquier problema con suficiente anticipación como para darles más respaldo.
- Asegúrese de contarle también a su hijo más grande que dado que la evaluación de 11° grado, el Examen ACT+WorkKeys, es el examen obligatorio del estado, todos los alumnos de Wisconsin deben rendir tanto el examen ACT como el examen WorkKeys para conformar su preparación para la universidad y el trabajo.
- Revise los calendarios de exámenes, tanto estatales como distritales, y trabaje con la escuela de su hijo para asegurar que haya una comunicación constante y clara con la escuela respecto a las evaluaciones, los resultados y la forma en que se usan.
- Asegúrese de que su hijo tenga un lugar cómodo para estudiar y que esté preparado mental y físicamente para el examen.
- Comente los resultados del examen con su hijo y su maestro.

## Seguir informado e involucrado

- Para familiarizarse con los Estándares Académicos de Wisconsin, visite: [dpi.wi.gov/standards](http://dpi.wi.gov/standards)
- Para saber más sobre el Examen Forward y otras evaluaciones estatales, visite: [dpi.wi.gov/assessment](http://dpi.wi.gov/assessment)
- Lea todos los comentarios escritos por el maestro en las clases y los exámenes del aula. Pídales a los maestros que expliquen cualquier cosa que no esté clara, y comenten cómo pueden trabajar en conjunto para enfrentar áreas de mejora para su hijo.
- Supervise el progreso de su hijo y comuníquese en forma regular con los maestros de su hijo. Si su hijo necesita ayuda adicional o desea aprender más sobre un tema, trabaje con su maestro para identificar oportunidades de tutorías, clubs para después de la escuela u otros recursos.
- Los exámenes no son medidas perfectas de lo que un niño puede hacer; hay muchos otros factores que pueden influenciar el puntaje de un examen. Por ejemplo, un niño puede verse afectado por la forma en que se siente el día del examen o en un determinado ambiente áulico.
- Reúnase con el maestro de su hijo con la mayor frecuencia posible para evaluar su progreso. Pida actividades para hacer en casa con las que ayudarlo a prepararse para los exámenes y mejorar la competencia de su hijo.

## Recursos adicionales

- Sitio web del Departamento de Instrucción Pública de Wisconsin: [dpi.wi.gov](http://dpi.wi.gov)
- Portal público de WISEdash: [wisedash.dpi.wi.gov](http://wisedash.dpi.wi.gov).